TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 3264 [C − 2005/36451]

23 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand abrogeant l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 avril 2004 établissant les conditions de participation aux courses et épreuves cyclistes

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif à la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé, notamment l'article 4, alinéa deux, 19 et 20, modifié par les décrets des 20 décembre 1996 et 19 mars 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 avril 2004 portant les conditions de participation aux courses et épreuves cyclistes;

Vu l'avis du Conseil flamand des Sports, rendu le 29 août 2005;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 12 septembre 2005;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. L'arrêté du Gouvernement flamand du 16 avril 2004 portant les conditions de participation aux courses et épreuves cyclistes, est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er octobre 2005.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a les Sports dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, 23 septembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises,
B. ANCIAUX

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 3265 [C − 2005/36519]

28 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 december 2004 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op Verordening (EG) nr. 27/2005 van de Raad van 22 december 2004 tot vaststelling voor 2005, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden die in de wateren van de Gemeenschap en voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 december 1994, 4 mei 1995, 4 augustus 1996, 2 december 1996, 13 september 1998, 3 februari 1999, 13 mei 1999, 20 december 1999 en 20 augustus 2000, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 16 augustus 2004 en 15 oktober 2004;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 december 2004, houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 januari 2005, 25 februari 2005, 30 maart 2005, 26 april 2005, 27 mei 2005, 30 juni 2005, 9 augustus 2005, 27 september 2005 en 25 oktober 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende het feit dat voor het jaar 2005 vangstbeperkingen moeten vastgesteld worden teneinde de aanvoer te spreiden, en er bijgevolg zonder verwijl behoudsmaatregelen moeten getroffen worden teneinde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat de vangstbeperkingen voor de tong II, IV voor de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW moeten vastgesteld worden voor de maand december 2005;

Overwegende dat er betere spreiding van de aanvoer van tong VIIe en schol VIIf,g en VIId,e kan bewerkstelligd worden door het aanpassen van maximale vangsten per vaartdag,

Besluit :

Artikel 1. Het artikel 4 van het ministerieel besluit van 17 december 2004, houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 januari 2005, 30 juni 2005 en 27 september 2005, wordt aangevuld met volgende bepaling :

″Vanaf 1 december 2005 tot en met 31 december 2005 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de tongvangst van een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 8 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.″

Art. 2. In het artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 januari 2005, 30 maart 2005, 27 september 2005 en 25 oktober 2005, wordt het getal ″15″ vervangen door het getal ″20″.

Art. 3. In het artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 februari 2005 en 27 september 2005, worden met ingang van 1 december 2005, de woorden ″40 kg per kalenderdag″ vervangen door de woorden ″80 kg per kalenderdag″.

Art. 4. In het artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 februari 2005, 27 mei 2005, 30 juni 2005, 27 september 2005 en 25 oktober 2005, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1 wordt het getal ″100″ vervangen door het getal ″200″;

2° In § 2 wordt het getal ″200″ vervangen door het getal ″400″;

3° In § 4 worden de woorden ″31 december 2005″ vervangen door de woorden ″30 november 2005″;

4° § 4 wordt aangevuld met het volgend lid :

″In de periode van 1 december 2005 tot en met 31 december 2005 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g verboden dat de totale vangsten van schol per zeereis door een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijden, die gelijk is aan 200 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2005 en treedt buiten werking op 31 december 2005, om 24 uur.

Brussel, 28 november 2005.

Y. LETERME

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 3265 [C − 2005/36519]

28 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 17 décembre 2004 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche maritime et de la Politique de la Ruralité,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999 et par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu le Règlement (CE) n° 27/2005 du Conseil du 22 décembre 2004 établissant, pour 2005, les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux communautaires et, pour les navires communautaires, dans les eaux soumises à des limitations de capture;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 15 décembre 1994, 4 mai 1995, 4 août 1996, 2 décembre 1996, 13 septembre 1998, 3 février 1999, 13 mai 1999, 20 décembre 1999 et 20 août 2000, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 16 août 2004 et 15 octobre 2004;

Vu l'arrêté ministériel du 17 décembre 2004 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 25 janvier 2005, 25 février 2005, 30 mars 2005, 26 avril 2005, 27 mai 2005, 30 juin 2005, 9 août 2005, 27 septembre 2005 et 25 octobre 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 17 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2005 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE;

Considérant que les limitations de captures pour la pêche des soles dans les zones-c.i.e.m. II, IV pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW doivent être fixées pour le mois décembre 2005;

Considérant qu'une meilleure répartition des apports de soles VIIe, de plies VIId,e et VIIf,g peut être obtenue par la modification de captures maximales par jour de navigation;

Arrête :

Article 1er. Article 4 de l'arrêté ministériel du 17 décembre 2004, portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 25 janvier 2005, 30 juin 2005 et 27 septembre 2005, est complété par la disposition suivante :

″Il est interdit à partir du 1er decembre 2005 jusqu'au 31 décembre 2005 inclus, que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 8 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW″.

Art. 2. Dans l'article 5 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 25 janvier 2005, 30 mars 2005, 27 septembre 2005 et 25 octobre 2005, le nombre ″15″ est remplacé par le nombre ″20″;

Art. 3. Dans l'article 7 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 25 février 2005 et 27 septembre 2005, les mots ″40 kg par jour civil″ sont remplacés par les mots ″80 kg par jour civil″ et cela à partir du 1er décembre 2005.

Art. 4. Dans l'article 11 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 25 février 2005, 27 mai 2005, 30 juin 2005, 27 septembre 2005 et 25 octobre 2005, sont apportées les modifications suivantes à partir du 1er décembre 2005 :

1° Dans le § 1er le nombre ″100″ est remplacé par le nombe ″200″;

2° Dans le § 2 le nombre ″200″ est remplacé par le nombre ″400″;

3° Dans le § 4 les mots ″31 décembre 2005″ sont remplacés par les mots ″30 septembre 2005″;

4° Le § 4 est complété par l'alinéa suivant :

″Dans la période du 1er décembre 2005 jusqu'au 31 décembre 2005 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIIf,g, que les captures totales de plies par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.″

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 2005, et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2005, à 24 heures.

Bruxelles, le 28 novembre 2005.

Y. LETERME

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 3266 [2005/203237]

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon adoptant le plan d'assainissement du sous-bassin hydrographique de la Moselle

Le Gouvernement wallon,

Vu la Directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau;

Vu la Directive du Conseil 91/271/CEE du 21 mai 1991 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires;

Vu le Livre Ier du Code de l'environnement, notamment les articles D.52 à D.61 et D.79;

Vu le Livre II du Code de l'environnement constituant le Code de l'eau, notamment les articles D.216 à D.218 et les articles R.284 à R.290;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 approuvant l'avant-projet de plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Moselle;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 14 juillet 2005 approuvant définitivement le projet de plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Moselle;

Considérant que le premier acte préparatoire formel du présent plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique est la décision du Gouvernement wallon du 22 mai 2003 confiant à la S.P.G.E. son élaboration conformément à l'article R.285 du Code de l'eau; considérant que ce premier acte préparatoire formel est antérieur au 21 juillet 2004;

Considérant les échéances fixées par la Directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau et la Directive 91/271/CEE du Conseil du 21 mai 1991 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que le Royaume de Belgique a déjà été condamné pour manquement à ses obligations en vertu de la Directive 91/271/CEE à deux reprises par la Cour de justice des Communautés européennes dans un arrêt du 25 mai 2000 dans l'affaire C-307/98 et dans un arrêt du 8 juillet 2004 dans l'affaire C-27/03; que les retards accumulés dans la transposition de cette directive peuvent conduire à une condamnation sous astreinte;

Considérant qu'il est indispensable de ne pas entraver les programmes d'assainissement des eaux urbaines résiduaires qui ont été établis afin de stopper la dégradation de l'environnement à des coûts raisonnables et, ainsi, de répondre, le plus promptement possible, non seulement au prescrit des programmes d'investissements en matière d'assainissement approuvés par le Gouvernement wallon, mais aussi à celui des Directives 2000/60/CE et 91/271/CEE;

Considérant qu'il n'est donc pas possible de procéder à l'évaluation des incidences prévue par les articles D.52 à D.61 du Livre Ier du Code de l'environnement;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Le Gouvernement adopte le plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Moselle ci-annexé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 10 novembre 2005.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN